

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
14 September 2011  
Russian  
Original: English

---

**Португалия: проект резолюции**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1786 (2007), принятую 28 ноября 2007 года,  
*учитывая* статью 16 Устава Международного трибунала по бывшей Югославии,

*рассмотрев* кандидатуру г-на Сержа Браммерца, выдвинутую Генеральным секретарем для повторного назначения Обвинителем Международного трибунала (S/2011/566),

*напоминая*, что в резолюции 1966 (2010) от 22 декабря 2010 года содержался призыв к Международному трибуналу принять все возможные меры к тому, чтобы оперативно завершить всю свою оставшуюся работу, предусмотренную этой резолюцией, не позднее 31 декабря 2014 года,

*постановляет* повторно назначить г-на Сержа Браммерца Обвинителем Международного трибунала по бывшей Югославии, несмотря на положения пункта 4 статьи 16 Устава Международного трибунала по бывшей Югославии, касающиеся продолжительности срока полномочий Обвинителя, на срок с 1 января 2012 года по 31 декабря 2014 года, который подлежит более раннему прекращению Советом Безопасности по завершении работы Международного трибунала.

